





## Lời rao cần kíp

**AI MUỐN?**  
NGÂN NAM CÒN MỘT  
CAI XUÂN SANH

HAY mướn nhà Hoa Lai  
Thái - binh - Dương và  
bức hình dẽ ngần năm  
không phải.

Gia rẻ ai giảm bì 5 00  
mau den nua người 500 x  
000. 1000 màu den nguyên

binh 00., 500 00. Vé con  
leur giá tiền gấp hai. Pein-  
ture à l'huile gấp hai con  
leur. Khiết sáp bọc lười  
2500, cầm nhung saun 3500,  
3000 Non nút 10 Grammes  
3000. Nón nút ve 3000.  
Gabardine 3000. Bán sỉ già  
rat rẽ.

Gói tiền trước phản nửa đe.

Do-nhur-Dương, Hoa Lai  
264 Rue Paul Blanchy

Saigon

Người chủ lanh mòn bài tiệm  
ruou cầu-Long-Giang là Bình-công  
-Sanh vì muốn dì làm việc khác,  
dà dem bét thay dò-dac nhà phố  
của tiệm dò hàn lại cho tôi (tên-  
Hinh-Thura-Phuoc) hai bên dà dịnh  
giá song suối, và dà dịnh đến ngày  
20 tháng Février 1922 thi dem tiễn  
giao tại trước mặt quan Trưởng  
khé.

Nếu mà trước đây tiệm Cửu-  
long-giang có thiếu chyện của các  
tiệm khác dồng nón, thi xin trước  
ngày 23 tháng 2 nón từ chủ cũ  
Binh-công-Sanh mà giao-thiệp.  
Nếu sau ngày đó thi các việc không  
can thiệp gi đến chủ mới.

Nay cần bách  
Saigon ngày 18 Février 1922  
Người mài mu  
tiệm cầu-long-giang  
Hinh-Thura-Phuoc

Trứng - tuyêt - Thơ  
của ai?

Xin chư quý vị lưu ý

Mày đã di chèp hình dạo cáo mìn  
và lò! Xin chư quý vị hãy lưu ý  
ako dip ré qua, rà qua. Tại nhà mìn  
Nadal có bia rà những tên máy  
13x18 và máy 18x24 rà qua, tên qui vi  
lò đó mà mìn kêu hết.

1 cái máy 18x18 mà chambre vedo  
và 3 cái chambre ang kieu amantym  
4. 6 và obatiseur normal arrive 1  
cái bia bằng và dà dụng máy và  
đóng máy al... ty giá hàn 170.00

Còn mìn 12... ty giá hàn 170.00

Đã bán

Kiều chèo mìn 12... ty giá hàn 170.00

Nadal, mìn mìn 12x... 120 đồng Châ  
nút mìn mìn

## Tôi học chữ Pháp

Nhiều người hoặc ở Sa-  
igon, hoặc ở lục tinh cò gởi  
mua sách « Tôi học chữ  
Pháp » cùa ông Roussel.  
Nhưng vì nhà in dòn chò  
nén sách không gởi kịp  
ngày hẹn. Nay chung tôi  
viết mấy hàng này cho dòn  
giá khôi nghi ngờ ông  
Roussel.

## TIN TRONG NƯỚC

## NAM-KY

## Cua ngura

17 Février 1922

Ký dua thứ 15 nón thiêu hả  
di coi thết đồng tiễn dành cá  
rất lớn, con Đam sáp là ngựa  
cái Annam B thuỷ nay chưa có  
con nào hay và bền bỉ bằng, nó  
giết phán thường Apparatu nám  
nay là nón thứ bốn iết khòe.

Đò dông xá, ngựa An-lê chopy  
coi thết sướng mắt, Đò nón nêu  
con Phénix không rủi qua rão  
nhủi té thi nó giết giải nhất rất  
khôe. Con Hassard không phải  
dò nhưng cũng chẳng may giấu  
giây thảng dò lồng yên nên  
thua. Trò hai đò kè đày thi  
không có độ nào là nón thuột.

TIỀN BÁNH CÁ

Đò thứ nhứt

Vang Danh gagnante 1p.50

placee 1p.30

Fresca 1p.50

Huynh-ký Vương-Em Vang-Qui

Đò thứ nhì

Thanh long gagnante 4p.40

placee 1p.90

Hồng long ngọc 3p.30

Hồng-Sóc 4p.9

Sahara - Rayon de Gloire -

Diamant (Buonic lắc dàng)

Đò thứ ba

Eminence gagnante 3p.10

placee 1p.60

Lutteur 2p.00

Huynh Long (Lang ngoc te)

Đò thứ tư

Pétrel gagnante 4p.50

placee 2p.30

Vallauris 4p.30

Phénix té

Đò thứ năm

Đem banh ra giữa da lại,

tường Cap Sport còn dương hàn

Lai nón dem banh qua xâm lán

H. S., ching 10 phút Cap sport

1 nón (2 a 1). Dem banh ra

da lại cúng bao lâu kẹt giờ.

Cap sport danh chia hua 2 ban

gò 1 (2 a 1) Cuộc đấu cao nón

có m. X dem Cap sport chơi

xau hòn hét, nón cao gian

cuộc thi đấu ngưng banh và

mời hai Capitaline cua hai hòn

nón gi đò và hòn lòn khòc sẽ

mời ra khỏi san. Trò m. X ra

thi chiến trường hai bên chơi rát

hòn nhá. Tôi lấy lòn mừng cho

hội Cap sport va Honquau sport

và cầu xin cho hai họ động

vững bền trên con đường thè

tháo. Tiết này hòn nhá những kẽ

đi coi, nón mòn nón bò túi cù

di, bò hòn nào da vò goal thi vò

tay, khen tặng, chờ dừng thi

người lòn mòn thi ôm ru, đến

chứng minh đò, lại dò pháo vò

tay la o như vậy khòi khòi

chiến trường hai bên xung đột

nhanh, mà người xú xa thấy

khong khòi khòi cùi.

Đam Sáp gagnante 1p.40

placee 1p.30

Đam-binh-Bông 2p.10

Ô may không được sung về ba,

kim xanh tr.

Đò hòi sáu

Mạnh-tiền-Ngô gagnante 5p.20

placee 1p.20

Kim Hoa 1p.10

Đam phung 1p.20

Nài Ròn

VUNGTAU

Đá banh

Chiều mùng 3 tết (12 février

1929) có hội Honquan Sport.

sóng đầu cùa với hội Cap-

sport.

Chừng 3 giờ thi thiêu hả

đá tuu dây sán Cap sport.

Đung giờ gián cuộc ra lịnh cho đà,

đò Honquan sport chuyên banh

coi le lâm, xác lâm bùi Cap

sport, mài, mờ hàng tiếp ứng

và hòu top hòi lòng uôn cùi

thu uôn hòi. Banh qua lai

được 20 phút thi H. S. da vò

goal (1 a 0).

Luoi duoi tòi giờ nghỉ giải luu

Vò da lai chiến trường Cap sport

quyet gó lai đến rắng sác chiến

tuu rất mau, song bị tiếp ứng

trung tuu lây dung banh da

qua, hang tieu dò H. S. tra

xuống như nước lò bo, tiêu dò

trung tuu H. S. tra xuống

tổng luoc vò goal (2 a 0).

Đem banh ra giữa da lại,

tường Cap Sport còn dương hàn

Lai nón dem banh qua xâm lán

H. S., ching 10 phút Cap sport

1 nón (2 a 1). Dem banh ra

da lại cúng bao lâu kẹt giờ.

Cap sport danh chia hua 2 ban

gò 1 (2 a 1) Cuộc đấu cao nón

có m. X dem Cap sport chơi

xau hòn hét, nón cao gian

cuộc thi đấu ngưng banh và

mời hai Capitaline cua hai hòn

nón gi đò và hòn lòn khòc sẽ

mời ra khỏi san. Trò m. X ra

thi chiến trường hai bên chơi rát

hòn nhá. Tôi lấy lòn mừng cho

hội Cap sport va Honquau sport

và cầu xin cho hai họ động

vững bền trên con đường thè

tháo. Tiết này hòn nhá những kẽ

đi coi, nón mòn nón bò túi cù

di, bò hòn nào da vò goal thi vò

tay, khen tặng, chờ dừng thi

người lòn mòn thi ôm ru, đến

chứng minh đò, lại dò pháo vò

tay la o như vậy khòi khòi

chiến trường hai bên xung đột

nhanh, mà người xú xa thấy

khong khòi khòi cùi.

BÁT-BÌNH

MYTHO

Ông Quận và thày Cai, An-

hóa nén lưu ý!

THANHHOA

Cúp! Cúp!

Thanh-hoa bấy lâu vẫn yên

lặng lâm, chẳng hiểu làm sao

mà bắt đầu quay thang

12 uỷ làm le thang hoa

10 uỷ làm le thang hoa

10 uỷ làm le thang hoa

## Thuốc ho sặc vàng

Thuốc này trị những chứng ho, hắt hơi, ho khan, ho lâu, ho sổ mũi, đặc biệt hắt khạc lâu mao. Hỗn uống nước này có trong một bài ngày thi hắng thuyền gián nhau; bài ngọt, ngọt đượm, thi quái nhiên cốt ho phải tên.

Bà, đường chảng nè tốn công và gi Trung-Nguyễn Lực, chou được hiểu thuở tôi đem qua Việt-

lâm bao chí ra mới thử thuốc để

tôi là Chi-Khai Hoàn, ai ai cũng

đều nghe tiếng Mua si tài tình già

ông Cao Hào đều có gõ hót.

Gia mỗi gói ..... 8 10

Mandat d'écrit cho Huynh-Thanh

cô-tüm VAN-AN-DƯƠNG

48 Rue de Dombouam - Saigon

## THUỐC GIA TRYUÈN

## RẤT THẦM HIỆU

Đến từ SAO-SON-LANG ở HANOI

Thuốc DAU-LÂU và GIANG-MAI (M-LA) thiệt bay, bắt ký bệnh ngay như uống thuốc này đều và không hại đường sinh dục. Ông một nhược chí hết. Cách

ng thuỷ là rõ và không

t้อง gì hết.

Thuốc DAU-LÂU giá ..... 8 70 một ve

và nhảy giá 8 ve, nặng 10 ve

U KÉN thiệt nặng 15 ve thì hết

Thuốc GIANG-MAI (TIM-LA)

..... 18 50 một ve

lộn nhảy sống 5 ve, nặng 5 ve

vết. Hai bón uống mỗi ve.

Đi mắc bệnh kè trên dây, xiz

và viêm thận sẽ đỡ đi ngay theo

b LINE HOA-GIAO NGAM.

Đó là xa không có nhà thơ thi

và gần thơ gởi trả tiền trước

và không và phải thêm tiền gởi

không day sách đang thuỷ rát

Thứ năm tại năm

48 Rue TIEU-CHUC

— 48 Rue CATINAT —

T NHÌU BỘ MỸ NGHỆ BẮC

## ĐỨC-LỢI

109 Rue d'espagne -- Saigon

(Kế dinh quan Xá-tây)

Đến mua em qui vị chiếm số

ba năm nay nên bón tiêm được

đạt

đến bón tiêm lắc cáo oắng

đo bộ ghế Salou kieu Tây, An-

canh cái rất khéo rất hợp thời

và sang trọng theo Salou kieu rất

i thế, mèo, trinh bén, bình

ngô đậm đậm rất xác, tuổ khen,

tròi và gá.

thua: Lú, chon đèn dầu toàn

đèn sưởi rất tốt kieu kim-thết

hàng và các món bằng đồng đeo

tam khí chung theo Salou kieu

đẹp.

Đến mua, trinh, áo gối, nắp

....

tiệm chỉ mong bán nhiều chỗ

để mua lát nhau.

Đến mua tím lông ba cổ với

béch mèo cho thương nghiệp

đo điểm được hàng người ngoại

thi bón tiêm lấy làm cảm mến

hạnh Mùa Mùa.

Đến mua kieu.

PHÙNG-VÂN-LÂM

48 Rue d'espagne -- Saigon

— 48 Rue CATINAT —

ĐÁI-ICH

38-45, đường Tháp-bin

CHOLON

Bán đại hạ giá

Đến succes 101, sau sang

đảng 20-30 bonges tron b,

đảng 5-10, 5-10, 5-10, 5-10,

Gói bón cách 4 hành bón

giảm-đang

Còn vị nào muốn mua sẽ da - o giờ riêng.

Còn các kieu tên Platoumer, cò hòn túi etrou chai đồ múa

rất đẹp,薪水 sang trọng, da bonges cho tới 200 bonges.

Kỹ này bón-đu, bón-đu rất

Xin lỗi vì mua mua tôi mua

gấp gấp may rẽ đồng bạc chay.

Vì mua đe za muốn bón-đu chi

giờ thơ thương-nghị, Bón-đu-kieu sẽ tết lời ngay

Chá nhon kinh cáo

còn cho ché xe hàn mìn ché

## CARROSSERIE PEINTURE

## Réparation Mécanique

Saigon có một tiệm Nam-hiệp

Thạnh là có phòng kiểm rộng,

sous xe hàn thiết tốt và man,

số dù các tiệm xe hàn rái cần

thận đóng thung xe rái man

khi cũt.

May muỗi xe và mìn ném (ca-

potes et brosses) và các kiệu

hiết azô. Sang đưa lam chiêu

lý, không mất công cho đui.

Charter binh accus, bão hành

dù ampre, dung được lâu.

Các quí khách à Lục-châu

mùa hè công chuyện về xe-

hơi xin viết thư thương-nghị,

bồn biếu sẽ trả lời liền

Nam-hiệp-Thạnh

Bài khái, Directeur

163, Bd. Gallieni -- SAIGON

Téléphone n 178

Bourse xe điện khi cheon.

Đối với ý-kiện bài  
« của chua ngày tết »

Trong số báo Tết của

Thần-Chung » bài « quà

Tết bàng của chua » nói cái

thiết hại cho sự tân hòa

bởi tinh bão thù của những

ông già làm cho mình thêm

tinh ngô.

Nói rằng thêm tinh ngô

tức là đã có một lần tinh

ngô rồi ; nay thấy tiếng

« chuồng mai » mình càng

tinh thèm. Song mình tinh

rồi mà người khác chua, sao

nó ! Nên nay Ký-Phong tiên

sinh có cái sáng kiến hơn

mình đem ra bón để truyền

hà cho chóng cái thuyết-bát

báo thù » ấy mình lấy làm

mừng và ước rằng Ký-

Phong sédung tiếng « chuồng

mai » không dứt (thôi) để

để tinh cho kỳ được những

bác lão thành làm ông, làm

cha & chồn gia đình, kịp

thấy phương châm di, kéo

có phương hại rất lớn cho

trời nhá.

Nhân tiện dày tôi cũng

chá quan lời lẽ thô lồ mà

kè qua sự tinh ngô của

tôi thê nào.

Só là tôi có ba trai, một

gái ; trước vẫn định cho con

cá học luật để sau chen chân

vào chồn quan trường (sau

này mình tết lên vai cụ eó);

con thứ hai theo học thuốc

sau trở nên ông Đốc nào

cũng có thê trọng nôm

cho mình khi già yếu,

tại bệnh ; con thứ hai mồ

hiệu buôn, lập một ngôài

lòng lầy trong một thành

phố lớn nào sau minh có

tới chơi vào hiêu cũng đẹp

mặt vui tai ; còn chút con

gái cho vào trường Sup-

pham để sau bô ra đi giày

thiên hạ.

Nghĩ vậy lấy làm khôn,

lấy làm đặc chí, miệng cười

khi, tay vầy nôi tướng nói

qua và hỏi ý kiển.

Thế mà mình còn ôm cái

chủ nghĩa vi-ký để hèn sao?

Ôi thôi ! — « vi-ký » — ta

quyết vui, giáp mi xuông

gầm chén không dè mi ám

hại ta. — « Bảo-thủ » — ta

quyết trả mi cho tiết, không

dè mi ám hại giống nói ta.

Đã biết là phải nên lập

tức thi hành.

Tức khắc đưa con cãi của

tôi bô chí làm quan, không

học luật và chen chân vào

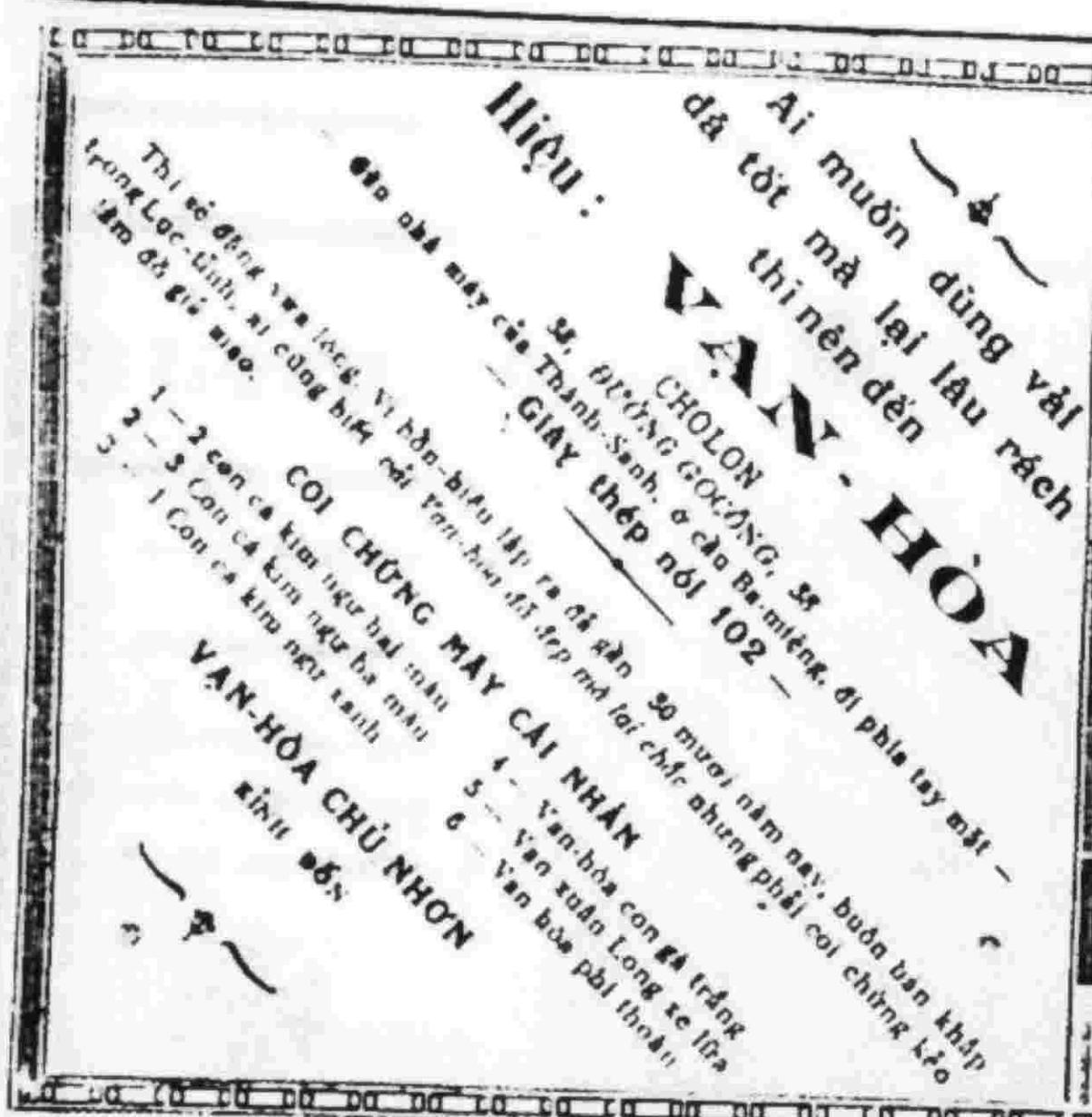
trường công-nghệ ; đưa con

thứ 2 trước học môn thuốc

để chữa

# NHA IN BAO TON

23, Rue Filippini et d'Espagne  
-- SAIGON --



CANTHO  
Hôtel Central

Là nhà nghỉ lớn nhất, có phòng và phòng khách riêng tại trung tâm CANTHO. Nhà có một vườn rộn rã, theo lối vườn hoa. Mỗi phòng đều có nước máy, mỗi phòng hang nhỏ có phòng tắm riêng. Mỗi tầng đều có hai cầu thang.

Công ty phòng rộng lớn, nguyên vật liệu nhà để riêng cho quý khách du lịch đi đường có trang bị cao theo đúng.

Nhà nghỉ ở trung tâm thành phố, đối diện với Công ty du lịch, đường số 10 Delacour, ngay sau Hanoi-gang, là nơi rất lý tưởng, h้อง mát 24 giờ từ 21 giờ & p.

Nhà nghỉ có phòng riêng, có đèn bếp riêng.

Quý vị hành khách có thể đến CANTHO, xin mời ghé thăm công ty chúng tôi một lần tại đây, chúng tôi sẽ rất vui lòng quan trọng.

LEBANGY  
237 rue d'Espagne Saigon  
Quản lý nhà Trung Quốc

Phòng văn lo và  
việc thương mại

Là một công ty chuyên về việc thương mại và các dịch vụ liên quan.

Công ty có phòng rộng lớn, nguyên

vật liệu nhà để riêng cho quý khách du lịch.

Xin mời quý vị đến

phòng văn lo và việc thương mại

để xem giao dịch.

Đến CANTHO, xin mời quý vị

đến CANTHO, xin mời quý vị

## BUGATTI

Những kiệu xe Du-lịch

Những kiệu xe Sport

Garage JEAN COMTE

34 Boulevard Norodom

SAIGON

## PHẠM-HA-HUYỀN

Transitaire

Bảo hành - vận tải, làm thuê douane các hàng hóa xuất

cảng - cảng và gửi lô hàng đồ bagages.

Có tiệm bá sỉ: giày, dép, vải màng, hàng bắc, tạp-hóa

pháo & Việt Nam. Trà bắc.

Ở xà xin gởi thư thương-nghi.

36 rue Sabourain Saigon.

Téléphone : 231

## MÁY XAY GẠO

Của người Đức (Allemagne) hiệu Nagel et Kaemp,

là một nhà chế tạo rất có danh tiếng ở hoàn cầu

KAMPNAGEL COLONIA FILIPINA

Daily độc-quyền cho còi Đông-Pháp

Sté Electro-Mécanique Indochinoise

Máy gạch, máy cưa, và các thứ máy cho các nhà nông

B.P. 38. — 2, rue Ohier (góc đường Charner và đường Ohier) Saigon — Téléphone: 516

Adresse télégraphique: Comindoc

## GARAGE ORIENTAL

58-59-60, Quai de l'Algérie 1, Rue d'Alsace.

Sửa xe-hơi dù kiêu-kết kỹ lưỡng, làm kinh doanh, lai mua chong mà giá rẻ không đắt sành kip. Đóng thùng xe dù thử. Ai hỏi giá cả sẽ làm một tấm giấy có giá cả cho không.

Có trường dạy cầm tay hành xe hơi cho đến khi có xe đỗ gác cấp, lại có dạy những điều cần thiết để có thể lái xe hứa hứa máy, giá cả phải chăng. Giữ gìn xe, lau dìu xe và rửa xe mỗi tuần-lê một lần, giá cả xin cho không.

Sửa máy xe-hơi hư, hỏng cả ngày và đêm, ngày chúa-

như và ngày lê nón.

Lê-Công-Hòa  
công ty

62 Bd. Thống-đốc-Phương Cholon  
Téléphone N° 425.

Là công ty của các người thương Việt-Nam lập ra; bán đủ món đồ nô trang theo kim-thờ của các người thương anh tài, xảo thủ chế ra rất đẹp mắt. Công ty có đủ đồ tạp-hóa (articles de bazar) và giày dép Bác-ký và lát còn thêm những đồ già-bát xưa, xem qua rất hợp cho quý-vị nào thích đó.

Bản Công ty còn mở rộng phân buôn; quý-vị hãy nghĩ rằng nếu vua ta chung nào thì lợi to chung này.

Vui xin ai là thương nhân, ai là đồng-bàn hào lâm, xin lưu ý.

LÊ-CÔNG-HÒA  
công ty cẩn cẩn

N° 47

TIẾU-THUYẾT

bão trong bụng rồng bức thư  
tôi viết thế là còn nhẹ lắm đó,  
trong ấy chưa có những chữ gì  
cho nặng nề chua cay dù nhục  
một người đàn-bà dẫu

một cái ái-tinh thành-thật như  
cái ái-tinh của tôi làm một sự  
diễn-cợt. Rồi tôi lôi lại tiểu  
rõng viết thư cho cô ta làm chí,  
phải tôi dùng thêm viết thư

mà cứ việc dì ngay đến nhà cô  
ta, thóng-mạ cô ta một mè để  
cho cô ta phải khóc trước mặt  
tôi thì mới thả hồn.

Cô ngã chun dậy!  
Nghe lời nói thế tôi đã muốn  
biểu chạy đi lấy cái thi trào và  
lâm, nhưng tôi lại cứ nghĩ  
trong bụng:

Có lẽ trong khi đó người  
nhà dì durn thư cho cô ta xem  
rồi, nếu tôi lại cho đến lấy trào  
về thì té ra tướng như là trong  
long tôi có sự bối-hận.

Tôi cứ ngồi trông ngóng chờ  
trả lời của Thu-Cúc; càng trông  
chừng nào tôi lại càng lấy làm  
tiếc đã viết bức thư kia lờ.

Mười giờ, mười một giờ,  
đứng trưa tôi có hội-trò với  
người ta. Nhưng bây giờ hình  
như có một cái giây xích vù  
binh nó cột cứng tôi lại, không  
biết làm sao đứng dậy di cho

được.

— Sao mày? Tôi hỏi nó.

— Thưa ông, nó trả lời cho tôi  
tôi hỏi minh lấy quyền giam  
viết cho cô ta một bức thư  
cô ngã chun dậy, chờ khi nào cô

khinh-bạc như thế kia... Lúc  
thứ hai tôi lại xin nhờ đến những  
cô có trả lời thì người ta sẽ

không trả, nó hay chờ cho

không trả, tôi bèn sanh ra tin  
đoán, tôi nghĩ rằng nếu tôi bỏ  
nhà ra một chỗ, không biết

chỗ nào trả về thấy thư trả  
tôi cũng sẵn lòng tin theo ngay, vì  
rằng bài-ký cái gì tôi cũng còn

lấy làm để chịu hòn là vắng mặt  
cô ta bắt thấy.

Thêm-chí sau lại tôi tin rằng  
cô ta sẽ thân-benh đến nhà tôi,

NĂNG-VỊ-FINH

(Dịch tiêu-thuyết lây)

Người dịch: VO-DANH-THI

XIV

(Tiếp theo)

Viết xong tôi đọc đi đọc lại  
cũng có mươi lần, và nghĩ rằng  
bức thư ấy sẽ làm cho Thu-Cúc  
phải khóc-tâm thi trong bụng tôi  
hơi hót-đẹp như một chút. Đến  
tám giờ tối, khi đưa & của tôi  
về, tôi đưa bức thư biếu nó cầm  
ngay tôi nhà Thu-Cúc.

— Khoa cậu có phải chờ trả  
lời không, đưa & tôi hỏi tôi.

— Nếu như người ta hỏi mày  
cố phải trả lời không, thì mày  
cố việc hỏi rằng không biết và  
mày sẽ đứng và chờ.

Bấy giờ trong bụng tôi hết  
cô ta có trả lời lại bức thư của  
tôi không, và khi đó trong bụng  
tôi lâm rằng hổ có vien bát-ký  
cô gi mà xin lỗi với tôi thì tôi  
cũng sẵn lòng tin theo hối thác.

Trong khi đưa đây-& của tôi  
đi, tôi ngồi ở nhà tâm-tri không  
sao yên được. Lúc thi tôi hỏi  
tôi lại nhọn làm sao mà Thu-

Cúc đã đem lòng yêu tôi,  
tôi tự hỏi mình lấy quyền giam  
viết cho cô ta một bức thư  
cô ngã chun dậy, chờ khi nào cô

khinh-bạc như thế kia... Lúc  
thứ hai tôi lại xin nhờ đến những  
cô có trả lời thì người ta sẽ

không trả, nó hay chờ cho

được.

Khi ấy tôi bèn sanh ra tin  
đoán, tôi nghĩ rằng nếu tôi bỏ  
nhà ra một chỗ, không biết

chỗ nào trả về thấy thư trả  
tôi cũng sẵn lòng tin theo ngay, vì  
rằng bài-ký cái gì tôi cũng còn

lấy làm để chịu hòn là vắng mặt  
cô ta bắt thấy.

Thêm-chí sau lại tôi tin rằng  
cô ta sẽ thân-benh đến nhà tôi,

TRINH THÀM TIỀU THUYẾT

## HÁNG — X —

Dịch-giá: NHƯ NGỌC (Giúp bão quyển)

XXIII

(Tiếp theo)

Sự tích đời giày

Trinh Minh nghe tôi bận như vậy thì mỉn cười một cách tự-giòn đều phải giật người dáo dác, không trả lời thẳng cho ấy? câu chuyện tôi nói chỉ nói thêm rằng:

— Cố gi大洋: Tu-anh voi La-hầu-Trước cũng bị người ta mưu-lại do bối một cõi. Lại no phải giết người, để mà diệt-khầu, tru-nuốt thoát thân pài giết người ngô-thấy là sang-thúy; việc Tu-anh là kè-sát. Bạn tôi nói tôi chờ đó thì tôi hiểu ra liều, thắc kinh mà rằng: — Phải, phải rồi, vì cái chuyện chuyên rộm-cập để làm lạc lối Li-một & ba-tước có hai s.

161

Một buổi sẩm mai, tôi gặp giày dà. Y bên ô, lify col, thầy bị đình; cái cũ-chì ấy rất tự-nhiên, sòng thực ra là y làm dẫu-hiệu mà kêu bộ-ba tôi cho khách mua mua lông tảo-dương;

— Dời giày nà chum xài, tôi như người tham công trong một sô buôn-bán-sông lối ngay bến y hòi mua-thuốc. Vị trá-tiền, lóp hòi d'đu-xi-gà dứt vò túi rồi sa-chỗ, đem-may-dổi tò bao-thoi thi

người kia cũng theo tôi liêng, y làm bộ nhường cho người kia dối-thuốc trước, người kia lại nhường cho y. Trong lúc đó thi

y nói rát lè, biếu người kia ràng:

Y thấy Trinh-Minh ngồi chờ sau hoài thì nói tiếp thêm:

— Chỗ đó lở, un một chút song tôi đã quên un vec-ni lên rồi cũng như là nguyên mồi, và chung ở chờ giờ, ai mà thấy

ở đâu!

Trinh-Minh dum-abiên như không dè trá-lại cái giày vò y chờ rồi dì ra và nói:

— Tôi rồi tôi trá-lại.

Y ra khỏi tiệm dù-nhiên di tới một sô bán-thuốc, hỏi mua vec-ni thiệt-lỗi. Y một hui kui

cũ gõ vò tiê nò mua nhưng y hòi mua, trong kinh dò y rút

mùi-soa trong túi mìn và dù mây

cái như là vỉ cái nứa-a a ấy gắp

bắt đầu phòng-bí trước.

Y bép vò một hụt cà-phê mà

mỗi lát nồng cang không ibuffy gì, nó nồng-một mà cũng gan ngòi. Durch một giờ lâu rồi, nó hối tin rằng cái nà cà-phê chưa trai-tiền và tờ nhựt-bản đó là cái hàng có Trinh-Minh bắt phải trả-lại, bèn dùng giày vò phỏng diện-thoại, thấy có tiếng người ở trong túi trường lạy, đèn chung cửa phòng mở ra thì té ra là người lạ.

(còn nữa)

Những điều cần phải nhớ:

Một năm.... 12 p. 00, Sáu tháng..., 7 p. 00, Ba tháng.... 4 p. 00

Hè mua bão, thi-gói MANDAT theo thơ và dè cho rõ ràng như vầy:  
Nguyễn-vân Bá, quản-lý báo Thân-Chung, 23 đường Filippini - Saigon.

## LA RIZERIE MODERNE

159-161 Boulevard de la Somme Saigon

## KINH CÁO

Công ty chăn chui qui-ông đang bay, trước kia tôi làm thử cho các hàng buôn co giúp việc bát-tuần cho Đông-pháp Ngân hàng, sau tôi ra giúp đem việc cho ông hội đồng Võ-văn-Cang compradore Saigon Ngân hàng

Nay tôi ra thay mặt cho hãng (Rizerie-Moderne) là một nhà buôn may có danh-kháp trong các tỉnh Nam-kỳ. Tôi làm đại-ly cho báy g. De-le bên Đức-quốc mà bán các thứ may xay lúa gạo như may chay-bằng-dầu (Masnats) dầu cạn lít-túi, kem-bon các thứ may khác, và có bán đủ các thứ may xay lúa gạo, may Canot, máy đan lòn nhỏ, thay dầu có dù và đồ phụ-tùng theo máy, cùng các món hàng khác, tôi sẵn lòng tiếp rước qui-ông, nếu qui-ông có muốn cần dùng dèn chí? Xin dời gót ngọc tôi tại hàng của tôi ở nơi con đường Boulevard de la Somme số 159 và 161 tôi có tôi hay là người thay mặt mà tiếp dài qui-ông một cách rất thành-thật. Xin qui-ông đem lòng chiểu cố-ink tôi tại hàng, tôi tôi May-hàn-hạnh mà cảm-đại-om qui-ông có lòng-liệc-cố.

Mr ALBERT LY-MINH-MANG

Compradore

RIZERIE MODERNE

56 Rue de Reims

SAIGON

CHUYỀN VUI  
CHO MAY DÚA NHỎ

- 1.— ANH MAY DƯỢC VÀNG VÀ BỘN ĂN CUỐP.
- 2.— TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHIẾU-LƯU.
- 3.— TẤM DA TRÁU.

Bản tại nhà in C. ARDIN, đường Catinat, giá là: 0820

## Chặng còn hơn nữa!

Địa hát diễn khi hiệ: ODEON !

Địa dạo:

CÁ NGỘI Đức Bà và B. C. G (10 thời)

KINH PHẠT Tung chò (5 thời)

Địa cải lương:

VÂN-HI-BẢN 7 tuồng xem (10 thời)

TÂN-THỊNH 5 thô tuồng (13 thời)

PHƯỚC-TƯƠNG 4 thô tuồng (14 thời)

ĐẶT-LÝ CÀ ĐÔNG PHÁP:

Indochine Films &amp; Cinemas -- SAIGON

Chất mì chín-chón?

Sorrel au rong?

SUNGUYEN-THANG-BAM

tại

Giai-phi

còn

Phong-khan-binh  
ở CANTHO

Ông Trần-Nhi-Nh, p-thôn T-

T-đi-đi-đi-đi-đi-đi-đi-đi-đi-

đi-đi-đi-đi-đi-đi-đi-đi-đi-

đ